

王初明 著

外语是怎样学会的



小书大智慧  良策伴一生

外语教学与研究出版社

序

本书作者在教英语和研究外语学习的几十年生涯中，不时被问到：英语怎样才能学得会、学得好？提问者当中，有为升学而硬撑着学英语的中学生，有为若不过英语考试关就拿不到学位而担心的理工农医科大学生，有为苦学英语却不见明显长进而郁闷的英语专业学生，有为出国学习或移民而急于恶补英语的寻梦者，有为晋升职称而迫于赶考英语的各类从业人员。

学会英语，好处多多，自不待言。当今开放的中国，凡是接受学校教育者，英语不能不学，学好它却又不易。学英语一辈子而不会听、说、读、写的，大有人在。

英语难学，学习者众，这为各类英语学校和补习班，为针对不同学习者而编写的英语教材，为名目繁多的语言学习机，为令人眼花缭乱的英语应试辅导书，开辟了一个庞大的市场，耗去学习者不少开支。造成这种局面的原因之一，是很多人持这样的信念：学不会英语是未找到学习的窍门。然而，有无人想过：外语学不会的一个更重要原因，是对外语学习过程不了解呢？不了解这个过程，学习者就无法判断适合自己的好老师、好方法、好教材、好环境，就无法找准努力的方向，学习目标自然难以达到。说穿了，外语终究是学习者在正确学习理念的指引下，努力创造条件自学成功的，学会学好谁也代替不了学习者本人。

写这本小书，就是想要说明这个道理，希望能使学习者们认清外语学习的本质，继而沿着正确的学习道路走下去，最终顺利达到学会外语的目的。这样做，也算是给多年来向本人提问的外语学习者们一个答复。如果书中内容对他们学外语有所启发、有所帮助，那将是对作者莫大的鼓励和回报。

本书针对的读者是广大的外语学习者，还包括大、中、小学外语教师、对外汉语教师以及师范院校的外语专业学生，毕竟只有了解如何学，才知道怎样教。因为针对的读者面广，此书尝试采用对话的方式解惑答疑，力图用通俗的语言阐释抽象的道理，尽量回避专业术语。但在简单的对话后面，却有当今外语学习理论的支撑，学过第二语言习得理论的读者会明显察觉得到。

本书完稿之后请多人审读过，他们为本书的改进提出了宝贵的修改建议，在此表示衷心的感谢。作者特别要感谢仝鲁霞、王敏、高维、王启、许琪、康鑫、朱秀全等老师。作者还要感谢广东外语外贸大学“211工程”三期重点学科建设项目和广东省哲学社科课题（08K-08）对本书的支持。

王新明

广东外语外贸大学
外国语言学及应用语言学研究
中心教授
2010年7月

目 录

引子 小飞的烦恼 001



1 幼儿是我们的语言老师 007



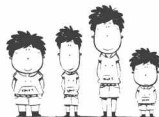
2 年龄不该是个主要问题 031



3 母语已在大脑里扎根了 045



4 发掘自己的学习潜力 071



5 学相伴 用相随 095



6 如何听、说、读、写、考 119





引子

小飞的烦恼

- 在过去的10年里，他认真读课文，背语法，记单词，做练习，学英语该做的似乎都做了。但还是听不懂，说不出，写不好。
- 在未来的大学4年里，他仍面临着学好英语的重任。怎样才能学好呢？

小飞今年高中毕业，参加了高考，总分刚好上了重点线，能上一所不错的大学。然而，他却高兴不起来，在各科考试成绩当中，就数英语分数最低，明显落后于平均分。和许多同学一样，他一直很想把英语学好，希望能够考上一流的大学。打小学三年级起，他所在的学校就开设了英语课。他认真跟着学，读课文，背语法，记单词，做练习，学英语该做的似乎都做了。但不知何故，成绩提高不大，听不懂，说不出，写不好，着实让他郁闷。慢慢地，学英语变成了他的一块心病，现在一提学英语，他就感到莫名的烦躁，想学学不好，不学又不行，真不知该咋办。前不久，听说有一位张姓英语教授，从事外语学习研究，想找一些学生，参加他的外语学习实验。小飞觉得求教的机会来了，经人介绍，报名做了受试者，正好利用这个机会请教张教授，为自己学英语指点迷津。

张教授了解了小飞的英语学习情况后认为，小飞的学习经历并非特例。在我国，为学不好英语而苦恼的人很多，从小学生到大学生，甚至研究生，比例不在少数。在张教授看来，英语从小学三年级开始学，到高中毕业时，已有10年左右时间，应该基本学会使用了。学不好的一个重要原因，在于不了解外语是怎样学会的，在于认识上有误区。努力的方向不对，目标自然难以达到。每当看到像小飞这样受英语折磨的学生，张教授就有一股冲动，要向他们介绍自己的研究心得，希望他们少走弯路，帮助他们渡过难关。这次遇见小飞，他决定利用暑假，与小飞定时见面，讲解外语是怎样学会的，并将他们之间的谈话进行了录音，整理成文，希望能让所有有意学好和教好英语的人受益，于是便有了本书的问世。

以下是他们之间的对话。

张教授：小飞，你的英语学习情况顾老师已经告诉我了，知道你对自己的英语成绩不满意，学习有些困难。刚好你高考完了，我也放暑假，有一些时间。我们不妨就英语是怎样学会的这个话题，慢慢展开来谈谈，希望你学英语有些帮助。

小飞：太好了！张教授。我一直盼着有人能够给我指点指点，帮我摆脱学英语的烦恼。

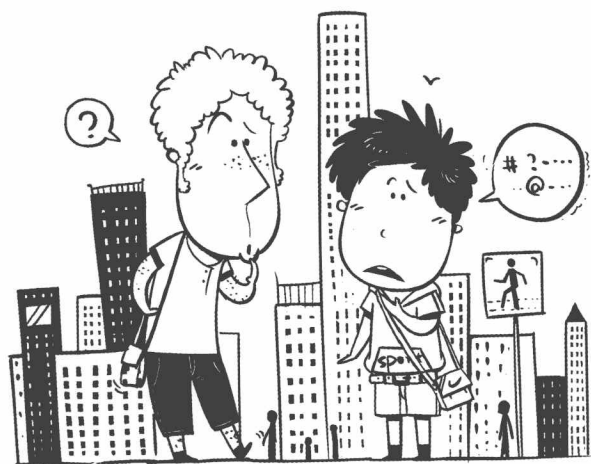
张教授：能告诉我你的烦恼是什么吗？

小飞：您知道，我是从小学开始学英语的。刚开始只是学一些词句和简单的语法规则，考试就是做填空和选择题，觉得还能应付，后来不知什么原因，越学越吃力。我的英语发音不好，课堂上回答问题和朗读课文，一开口就引得同学笑起来，怪难堪的。后来我根本不敢在课堂上说英语，平日也没有说英语的机会，学英语都10年了，仍然是个英语哑巴。我的英语听力也不怎么好，分明一看就懂的英语材料，一听就糊涂了，更甭说听懂英语电影、电视和广播了。写就更加困难。为了应付高考，高中阶段学写一些短文。老师发回作文本，满篇都是红的，说我写的是中式英语，可我无论如何都看不出错在什么地方。我觉得自己的语法学得挺好的呀！什么动词时态啊，虚拟语气啊，我学得都不差。做语法练习我出错不是很多，课文中的单词和短语用法我也记得清楚。到后来，老师的作文评语我都懒得看了，写作文就是凑字数，应付了事。阅读好像好一些，但也就是限于读懂课文和一些与课文难度相当的短



- 分明一看就懂的英语材料，一听就糊涂了，对英语电影、广播是又爱又怕。
- 我的语法很棒，可是老师发回作文本，满篇都是红，说我写的是中式英语。
- 学英语都有10年了，可上课时怎么还是不敢开口说英语，而且发音总惹同学笑话？
- 我的词汇量很丰富，可怎么还是看不懂英文报刊和小说？

.....



文，课外读英语报刊和小说就难了。这么多年都是被逼着学，有时候我问自己到底是不是学英语的料。说真的，如果不是为考大学，我真想放弃学英语。现在又面临上大学，听说大学还是要学英语的，在一些大学，英语考试不及格还拿不到学位证。您看，我还得继续遭受英语的折磨，不知道您有什么好方法，帮我摆脱困境。

张教授：听你说的情况，学英语的确碰到问题了，有听、说、读、写方面的问题，有学习心理障碍方面的问题，有能否坚持学下去的问题，也就是学习动力的问题。这些问题好像需要逐一去解决，而在我看来，所有这些问题都是相互关联的，学习的某一方面出现问题会产生连锁反应。问题多不是因为没有找到具体的外语学习窍门，主要是因为对外语学习的过程不明就里，缺乏正确的学习方向，处于一种浑浑噩噩的状态。如果把外语是怎样学会的这个问题搞清楚了，沿着正确的方向学下去，坚持几年，英语水平一定会有显著提高的。

小飞：您说得对。我学英语这么多年，一直没有真正找到学习的感觉，成就感很低。那我下一步该怎么做呢？

张教授：我建议把外语是怎样学会的这个问题先弄清楚。解决了这个问题，就解开了你的思想疙瘩，你会悟出一些解决学



习困难的办法。但说清楚这个问题需要一些时间，得分几次讨论。你有时间来吗？

小飞：当然有。我很愿意来，我不想被外语继续折磨下去了。

张教授：好吧，今天算是开了一个头，从明天起，我们就围绕外语是怎样学会的这个话题，谈谈外语学习的主要过程。

学不好外语的一个重要原因在于不了解外语是怎样学会的，在于认识上有误区。只要找到适合自己的方法，任何人都能学会外语。



1

幼儿是我们的语言老师

- 幼儿学说话时注意力主要放在表达意思上。幼儿是在在表达意思的过程中不知不觉学会语言的。
- 对话互动是语言使用的最基本形式。幼儿是在与成人的互动过程中模仿、学习，学会说话的。
- 真实语境，交际需要，大量接触，交流互动，都是幼儿学会使用母语的基本特征。

小飞：张教授，昨天跟您见面以后，我一直很兴奋，所以今天提前过来，希望没有打乱您的工作安排。

张教授：我正在考虑从哪儿开始说起呢。我想先问你一个问题：你注意到幼儿是怎样学会说话的吗？

小飞：虽然人人都要从小学说话，但我总觉得幼儿学说话跟我们学外语不同，所以没有在意幼儿是怎样学的。如果学外语也像幼儿学母语一样，学起来恐怕就不会难了。

张教授：你觉得不同，有没有想过在哪些方面不同呢？

小飞：没想过，我自己当初是怎样学会说话的也全不记得了。如果真要说出个不同来，还真难倒我了。

张教授：首先是语言学习环境不同。你没有觉得我们的英语难学好是因为缺少英语环境吗？

小飞：对，环境！好像我们学英语的人一般都有这样的看法。

张教授：儿童拥有的语言学习环境的确有不同于成人学外语的地方。幼儿学习母语，除了睡觉，成天跟大人接触，每天都能听到大人说话，到自己能够说话的时候，每天都用自己的母语表达意思，而我们学外语就没有这样的环境。不过，如果提供了这样的环境，外语就一定能够学好吗？比如，在美国生活，就应该有条件学好英语了，是不是？如果去那边调查一下，你就会发现，有许多移民到那个国家的成年人，英语照样说不好。环境的确是一个学好语言的重要条件，但是光具备这个条件不能确保学会外语。

小飞：您的意思是说，学会外语还要有其他重要条件？

环境是学好语言的重要条件。



张教授：是的，下面我会慢慢告诉你。今天我想要说的重点是，我们从幼儿学说话那里能够学到什么，对我们学外语有些什么启发。语言这东西，智力还未发育成熟的幼儿都可以学会，而且学起来也不显得费劲，为什么成人作为外语来学就难了？幼儿学得好，学得快，学得成功，说他们个个都是语言天才并不算夸张。

小飞：真有趣，为什么会是这样呢？

张教授：不知你注意到了没有，幼儿学说话并不是有意识地去记单词、背句型，更不知道什么是语法。幼儿的注意力主要放在表达意思上，放在与大人的沟通上。所以说幼儿是在表达意思的过程中不知不觉学会语言的。

小飞：您的意思是说，我们学外语也应该这么做？

张教授：问题不在于是否应该，而是有无条件这样做；即使这样做了，学习效果如何，还得看是不是在同等条件下做的。

小飞：我不明白您的意思，能具体解释一下吗？

张教授：我的意思是，尽管幼儿学习母语很成功，但要完全模仿幼儿学说话，成人做不到。你想一想，我们能够重复幼儿的生活体验吗？幼儿学语言的过程是与大脑智力发育的过程同时发生的，而我们成人的大脑发育已经成熟了，还能回到幼儿那种大脑认知状态吗？当然不可能。说起来也挺怪，在我们成人眼里，语言非常复杂：有那么多单词，有那么多句型，有那么多语法规则，还有变化很多的语音语调，学好是很不容易的。然而，尽管幼儿的理解力有限，认知事物的能力也远不如成年人，却能在短短几年之内，把我们觉得那



幼儿学说话并不是有意识地去记单词、背句型，他们的注意力主要放在表达意思上，放在与大人的沟通上。

么复杂的语言学会了。成人难以做到的事情幼儿竟然毫不费力地做到了，除了有某些障碍的孩子之外，几乎所有幼儿都能够学会说话，这难道不神奇吗？

小飞：经您这样提醒，我也觉得不可思议。难道智力对学习语言没有一点儿帮助吗？聪明的人总该学得好一些吧。

张教授：智力与语言学习之间的关系比较复杂，我们不妨把这个问题暂且放一放。幼儿与成人在智力上的差别最起码告诉我们，影响语言学习的因素很多，智力不是唯一的决定因素。随着我们讨论的深入，了解了主要的影响因素以后，你会明白过来的。

小飞：我总觉得学习是大脑活动，成人的智力比幼儿的强，按理，语言应该学得更快一些才对，这个推理却与事实相反，让人难以理解。既然幼儿与成人在智力方面的差别不能解释幼儿学母语与成人学外语的差别，我们研究幼儿学母语又有什么意义呢？

张教授：尽管我们不能重复幼儿的体验，尽管幼儿学母语与成人学外语有很大很多的差别，但是，他们毕竟是语言学习的成功者，成功一定有成功的道理，一定是学对路了，有值得我们学习的地方。

小飞：那向幼儿学什么呢？

张教授：我认为学了外语能否用出来是我们最关心的，因此首先要了解幼儿是怎样学会使用语言的。但学会使用语言是要有一些条件的，而构成语言使用的基本条件可在幼儿身上观察到。今天我们就谈谈学会使用语言的基本条件。你先想想

使用语言需要具备哪些条件呢？

小飞：我想最起码要学会发音吧，掌握一些单词也是必要的。还有，要把单词组成句子，需要懂得一些语法知识。

张教授：对，这些都是语言使用的前提。

小飞：我学外语向来都是把主要精力放在学习这些内容上的，可怎么学了还不会用呢？难道我不是在学语言吗？

张教授：你的问题可以在幼儿那里找到答案。你不妨仔细观察一下咿呀学语的幼儿。他们听到的每一个词，每一句话，哪怕是只言片语，总是伴随着情境，而且多半是直接体验到的。例如，听到“妈妈”这个声音，婴儿可以看见眼前的母亲；听到妈妈说自己“拉屁屁很臭”，婴儿是闻到臭味的；听到“糖”，婴儿是见到或嘴里含着的。也就是说，幼儿从呱呱坠地那天起，听到的话语大都跟他们所体验的东西或现象联系在一起。这些直接的体验和情境能让幼儿知道话语表达什么意思，不像成人学外语单词常常要去查词典或请教别人。值得注意的是，幼儿接触到的词语与情境紧密结合在一起，一起印在大脑里。当相同情境出现时，幼儿很快就能够联想和使用这些词语。你想想，这现象说明什么呢？

小飞：要学会说话，情境很重要，幼儿就是在情境体验中学习语言的，对不对？

张教授：对。发音、单词、句型、语法规则属于与语言使用有关的语言条件，光记住它们不能保证语言能够正确使用，语言要放在一定的情境里学习。幼儿最初接触到的情境比较简单，随着生活体验越来越丰富，接触的情境也会越来越多。

情境



不仅情境多起来，而且要表达的意思也增加了，所需的语言结构也相应变得复杂起来。但是，不管怎样复杂，语言使用要求语言结构必须与情境匹配的原理却是一样的。情境因素对外语学习的作用可从幼儿学语那里得到不少启示。

小飞：我学英语怎么没想到情境的重要性呢？

张教授：情境实质上是一种语境，我们平日说汉语，对语境习以为常，如同空气，一旦失去，或换了一个空气不新鲜的地方，我们才意识到它的存在。语境是语言使用的一个最基本的条件，不仅幼儿学话依赖语境，我们成人学外语也要注意在语境中学习，语境对外语学习的重要性怎么强调都不过分，今天我只把语境这个基本条件概述一下，以后还会专门谈语境问题。

小飞：之前我一直以为熟练掌握了语音、语法、单词、句型，英语自然就会用了，从来不管什么语境，难怪学了英语这么多年还不会用呢。要学会使用语言，除了语境这个基本条件之外，还有其他基本条件吗？

张教授：有，另一个基本条件是交际需要，也就是我们跟人交流和表达意思的需要，比如，跟人打招呼示好，求人帮忙，拒绝或同意别人的看法，向人叙述事情，等等，这些都是交际需要。

小飞：交际需要对学会使用语言很重要吗？

张教授：非常重要。我们做事，有做事的需要才有做事的动力，才能把事情做好。学语言也一样，也要有需要，那就是学会使用语言去满足我们的交际需要。可以说，语言是为了



语言要放在一定的情境里
学习



交际需要

满足人类交流思想、合作做事的需要而产生的，并且还随着人类需要的变化而不断演变。时下流行的网语就是语言适应人类交际需要的体现。

thx~ cu~~

小飞：难道我们不用语言就不能交流合作了吗？

张教授：不是不能，而是使用语言更有效、便捷。你注意观察一下幼儿学语就会发现，早在学会用语言表达意思之前，他们已经有不少交际需要了。比如，幼儿想吃糖，为了表达自己的需要，他会一边手指着放糖的地方，一边嚷嚷着，如果能走路的话，有时还会拉着母亲的手走到放糖的地方。但幼儿不久会发现，只要说“要吃糖”或只说一个“糖”字，母亲立刻就明白他的意思，不必再嚷嚷。语言能够表达幼儿的意图，能够满足他们的需要，能够帮他们做事，而且做成事的效率也高得多。你看，幼儿语言冒出来是有动力支持的，这个动力就是交际需要。



小飞：您讲的这个道理对父母教孩子学外语，或幼儿园教幼儿学外语来说都非常重要呀！那成人的社交活动比幼儿的要多得多，交际需要涵盖的范围也更广，因此与幼儿的交际需要不同，对吗？

张教授：内容会复杂一些，但基本的需要没有本质的不同，只是程度问题。幼儿也有请求，也有拒绝，等等。由于成人的交际需要复杂程度高，对表达交际需要的语言也会要求高一些。正是这些交际需要驱动人们去学习语言，去使用语言，去不断提高语言表达能力。假如你没有使用外语的需要，在